

The Magician's Nephew にみられる天地創造

岡田 理香

The Creation in *The Magician's Nephew*

OKADA Rika

序

The Magician's Nephew は『ナルニア国物語』シリーズの第六巻である。だがこの作品は Narnia 誕生の話であるため Narnia 年代順においては最も古いものに該当する。作者 C. S. Lewis のキリスト教信仰を土台にして描かれた作品であるため、聖書の創世記における天地創造と対比されることも多い。この作品は独自の物語を持ちながらも、『ナルニア国物語』第一巻から第五巻までに描かれてきた作品とのつながりを示している。現世界と Narnia との行き来の由来について、Narnia 誕生の話について、Narnia に悪が入り込んだ経緯、衣装ダンスや街灯の由来について、老教授の子供の頃について、魔女の出現や Aslan の受難についての全ての源を知ることになる作品である。

Lewis が実際に *The Chronicles of Narnia* の執筆を開始したのは 1948 年であり、一作目は *The Lion, the Witch and the Wardrobe* であった。その翌年に彼はこの *The Magician's Nephew* のもととなった作品に着手する。それは当初「楽園喪失」の物語であったが、彼はこの原稿を書き上げることはせず、これは *Lefay Fragment* として残っている。その後、彼は『ナルニア国物語』第五巻までを書き終えて改めて *The Magician's Nephew* としてこの作品を書き始めたのである。それは初めの「楽園喪失」とは異なり、楽園復活の物語であった。

本稿では Lewis の *The Magician's Nephew* を以下の三点から考察したい。第一に Lewis の子供時代との対比である。主人公に Lewis を投影したと思わせる場面から、Lewis の心情を汲み取ることが出来ると思われる。第二に Narnia に描かれた天地創造と聖書や他の作品との対比である。Lewis の中にある信仰だけでなく、Milton にもその原点があると思われる。第三に聖書でのアダムとエバの墮罪を、*The Magician's Nephew* ではどう描かれてい

るかということである。Lewis はかつて「避けられた墮罪」をテーマとして『金星への旅』を書いた。それは「もし今どこか他の惑星で今、最初の男女が、この世界でアダムとエバと同じ経験をし、しかも彼らの場合、誘惑を見事に退けることが出来たなら¹⁾」という願いを持って書かれた作品であった。*The Magician's Nephew* も、同様に作者の願いが示されていることと思われる。これら三点を通し、改めて作者の幼少期の経験や信仰、知識について検討することが本稿の目的である。

1. 子供時代の Lewis

The Magician's Nephew は当時の背景の説明から始まる。その頃はシャーロック・ホームズがベーカー街に住んで活躍し、バスタブル家の子供たちが宝さがしをしていた1900年頃であった。これらの記述により、物語はより現実味を帯びる。そして Digory と Polly との出会い、彼の境遇について説明がされる。Digory は初めて出会った Polly に泣き顔を見られて、こう言う。

“And so would you,” he went on, “if you’d lived all your life in the country and had a pony, and a river at the bottom of the garden, and then been brought to live in a beastly Hole like this. [...] And if your father was away in India—and you had to come and live with an Aunt and an Uncle who’s mad—and if the reason was that they were looking after your Mother—and if your Mother was ill and was going to—going to—die.” Then his face went the wrong sort of shape as it does if you’re trying to keep back your tears²⁾.

Lewis は Digory に自分の姿を投影していたものと思われる。Lewis もまた Digory と同様、母の病の中で悲しみを感じてきた。母の闘病生活の時期について Lewis は自伝でこう語る。

ある夜、私は病気で頭痛と歯痛のために泣き、母が私の所に来てくれないのでどうしていいか分からないでいた。母もまた病気だったのだ。奇妙なことに母の部屋には何人も医者が来ていて、話し声や部屋を出入りする足音や扉を開け閉めする音がしていた。それは何時間も続いたように思われた。やがて父が涙を浮かべながら私の部屋に来て、怯えている私に、それまで思いもよらなかったことを伝えた。母は癌だった³⁾。

Lewis の母は闘病の後、Lewis が9歳の時に亡くなる。だが Lewis は作品の中で、自分を

¹⁾ Lewis, C. S., *Of Other Worlds: Essays and Stories*, London, Bles, 1966, p.87.

²⁾ Lewis, C. S., *The Magician's Nephew*, London, HarperCollins, 1980, p.10.

³⁾ Lewis, C. S., *Surprised by Joy in Selected Books*, London, HarperCollins, 1999, pp.1253-1254.

Digory に投影し、母が回復する願いを叶うようにした。それについては後述するが、Lewis は自分が叶えられなかった願いを、*The Magician's Nephew* の登場人物を通して、成就させたのである。

2. Lewis 的天地創造

Digory と Polly の出会いの後二人は友人同士となるが、叔父 Andrew によって別世界へ送られてしまう。別世界で出会った魔女 Jadis を引き込み、Andrew とロンドンにいた馬車屋と馬とで暗闇の世界へ到着する。そこで彼らは Narnia の創造されるのを見る。それは基本的には聖書を土台としつつ、Lewis の想像力を駆使して描かれた場面となっている。聖書での天地創造は以下の通りである。

God said, "Let there be light". (Genesis 1:3)

"Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters". (1:6)

"Let the waters under the heavens be gathered together into one place, and let the dry land appear". (1:9)

"Let there be lights in the firmament of the heavens to divide the day from the night; and let them be for signs and seasons, and for days and years; and let them be for lights in the firmament of the heavens to give light on the earth". (1:14-15)

"Let the waters abound with an abundance of living creatures, and let birds fly above the earth across the face of the firmament of the heavens". (1:20)

"Let the earth bring forth the living creature according to its kind: cattle and creeping thing and beast of the earth, each according to its kind". (1:24)

一方、この聖書の記述を基に、John Milton は *Paradise Lost* で天地創造の場面を以下のよう描いている。

In the beginning how the Heav'ns and Earth
Rose out of Chaos: Or if Sion hill
Delight thee more, and Siloa's brook that flow'd
Fast by the Oracle of God; I thence
Invoke thy aid to my adventurous Song,
That with no middle flight intends to soar
Above th' Aonian Mount, while it pursues
Things unattempted yet in Prose or Rime⁴

⁴ Milton, John, *Paradise Lost*, London, Jacob Tonson, 1732, I, 9-16.

LewisはMiltonの研究者でもあったため、当然この作品にも精通していた。Lewisが*A Preface to Paradise Lost*で“All poetry is oral, delivered by the voice, not read, and so far as we are told, not written either. And all poetry is musical. The poet delivers it to the accompaniment of some instrument⁵.”と述べている通りである。これらの二つの描写を念頭にLewisはNarniaでの天地創造を描いたのであろう。Lewisが描いたNarnia創造は*The Magician’s Nephew*において以下のように描かれている。

In the darkness something was happening at last. A voice had begun to sing. [...]The Voice on the earth was now louder and more triumphant [...]. There was soon light enough for them to see on another’s faces. [...]And just as it swelled to the mightiest and most glorious sound it had yet produced, the sun arose. [...]It was a valley through which a broad, swift river wound its way, flowing eastward towards the sun. Southward there were mountains, northward there were lower hills. [...]The earth was of many colours: they were fresh, hot and vivid. [...] In all directions it was swelling into humps. They were of very different sizes, some no bigger than molehills, some as big as wheelbarrows, two the size of cottages. [...]from the Lion itself, [...]“Narnia, Narnia, Narnia, awake. Love. Think. Speak. Be walking trees. Be talking beasts. Be divine waters⁶.”

これらは聖書の記述に類似しているため、それを基にしていると思われる。Lewisは聖書に加え、「歌」をその場面に取り入れている。

Then two wonders happened at the same moment. One was that the voice was suddenly joined by the other voices; more voices than you could possibly count. They were in harmony with it, but far higher up the scale: cold, tingling, silvery voices. The second wonder was that the blackness overhead, all at once, was blazing with stars. [...] If you had seen and heard it, as Digory did, you would have felt quite certain that it was the stars themselves which were singing, and that it was the First Voice⁷.

このように、歌を取り入れている理由は、MiltonもSongを天地創造の場面に取り入れているということが考えられる。さらにMiltonは聖書の別の箇所でのSongにヒントを得たとCharles A. Huttarは述べている⁸。

⁵ Lewis, C. S., *A Preface to Paradise Lost*, Oxford, Oxford University Press, 1954, p.12.

⁶ Lewis, C. S., *The Magician’s Nephew*, London, HarperCollins, 1980, pp.93-108.

⁷ *Ibid.*, pp. 93-94.

⁸ Hutter, Charles A., ‘C. S. Lewis’s Narnia and the “Grand design”.’ in *The Longing for a Form*, Peter J. Schakel [ed.], Kent, The Kent State University Press, 1977, p.124.

When the morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy?

これは聖書のヨブ記 38:7 で、Milton は創世記を土台に天地創造を描き、そしてヨブ記からヒントを得て歌をその場面に取り入れた。Lewis もここの箇所を念頭に Song を Narnia 創造に取り入れたのであろう。聖書と Milton を融合させたものが Lewis の Narnia 創造の場面である。

この場面に続いて、歌と共に木々や草花が命を得て芽吹いていく。Polly はそれが「ライオンの頭から」出て来たことと確信する。それは作者の創造観である。「神はこの世界を創った。空間と時間、熱いものと冷たいもの、全ての色彩と味、全ての動物と野菜、これらは神が頭で考え、創りだしたものである⁹」と『キリスト教の精髓』で述べている通りである。Narnia の創造は、Lewis が聖書と Milton に精通していたからこそ、描くことが出来た場面と言えるのである。

3. 避けられた墮罪

第三に *The Magician's Nephew* での墮罪の描写について見ることにする。聖書ではエバが蛇の誘惑を受けて禁断の木の実を食べ、アダムにも食べさせる。

[The serpent] said to the woman, "Has God indeed said, 'You shall not eat of every tree of the garden?'" And the woman said to the serpent, "We may eat the fruit of the trees of the garden; but of the fruit of the tree which is in the midst of the garden, God has said, 'You shall not eat it, nor shall you touch it, lest you die.'" Then the serpent said to the woman, "You will not surely die. For God knows that in the day you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil." So when the woman saw that the tree was good for food, that it was pleasant to the eyes, and a tree desirable to make one wise, she took of its fruit and ate. She also gave to her husband with her, and he ate. (Genesis 3:1-6)

同様に、Lewis が描く誘惑の場面も、これらを土台としている。Aslan の使いでリングを取って来ることになった Digory は Jadis がそれを食べるように誘惑する。だが Digory は聖書の墮罪とは逆に、誘惑を退ける。

"I will tell you. It is the apple of youth, the apple of life. I know, for I have tasted it; and I

⁹ Lewis, C. S., *Mere Christianity in Selected Books*, London, HarperCollins, 1999, p.344.

feel already such changes in myself that I know I shall never grow old or die. Eat it, Boy, eat it; and you and I will both live forever and be king and queen of this whole world—or of your world, if we decide to go back there.”

“No thanks,” said Digory, [...] “Mother herself [...] wouldn’t like it—awfully strict about keeping promises—and not stealing—and all that sort of thing. She’d tell me not or do it—quick as anything—if she was here¹⁰.”

ここに Lewis の「この世界でアダムとエバがしたのと同じ経験をし、しかも彼らの場合、誘惑をみごとに斥けえたとしたら」という願いが叶えられ、避けられた墮罪が描かれているのである。Digory は Aslan の所へリングを持ち帰り、それが母を癒すことになる。前述した Lewis の母が癒されるという願いが、作品において成就しているのである。

さらに、これらに加え、聖書では墮罪の後、神は蛇に対してこう預言する場面がある。

“I will put enmity between you and the woman, and between your offspring and hers; he will crush your head, and you will strike his heel.” (Genesis 3:15)

これは悪と人間との敵対を示し、さらに悪は「女の子孫」であるキリストによって打ち砕かれることを示している¹¹。Narnia でも非常に類似した預言が描かれる。魔女 Jadis が Narnia に入り込んだことを嘆き、禍が Aslan 自らに降りかかることを預言する。

“Evil will come of that evil, but it is still a long way off, and I will see to it that the worst falls upon myself.”¹²

この預言は *The Lion, the Witch and the Wardrobe* において成就する。Aslan が人間の身代わりとなって魔女に殺される場面がそれに該当する。

Digory たちは元の世界に戻って Digory の母が回復した後、母に食べさせたリングの芯から木が生え出る。やがてその木で Wardrobe を造り、これが *The Lion, the Witch and the Wardrobe* で Narnia への入口となる。Digory もまた後に教授となって、再び登場することが明かされる。こうして *The Magician’s Nephew* は『ナルニア国物語』第一巻から第五巻までの Narnia についてのあらゆる経緯を示しているのである。

¹⁰ Lewis, C. S., *The Magician’s Nephew*, London, HarperCollins, 1980, pp.105-151.

¹¹ フランシス・デヴィッドソン編『聖書注解』（舟喜順一監修）、キリスト者学生会、1992年、68頁。

¹² Lewis, C. S., *The Magician’s Nephew*, London, HarperCollins, 1980, p.126.

おわりに

このように *The Magician's Nephew* は Lewis が子供時代を投影し、聖書と Milton を土台に創造の場面を描き、墮罪については聖書とは逆に避けられた墮罪の場面を描いている作品である。

Lewis はこの作品で三つの主題を完成させている。第一には天地創造である。創世記では神による天地創造を、Narnia では Aslan による天地創造を成し遂げた。それは聖書に呼応して光、空、陸と海、植物、月星、生き物の創造であり、そして人間にその地を支配させている。第二には避けられた墮罪である。創世記 3 章でエバはヘビの誘惑に負けて善悪の知識の木から取って食べてしまう。Narnia では Digory は木を食べる誘惑を見事に退けている。そして聖書で神がヘビの頭を踏み砕くことを預言しているように、わざわいが Aslan 自らに及ぶように預言している。第三に母の病が癒されることである。Digory が母の病気に心を痛めたように、Lewis も母の病に苦しんできた。Lewis の母は亡くなってしまったが、Lewis は作品の中で母を甦らせている。

The Magician's Nephew は聖書の天地創造をわかりやすく提示し、この世で人間が避けられなかった墮罪を避け、さらに亡くなってしまった作者の母をも甦らせている作品なのである。

(おかだ りか 本学非常勤講師)